



DEUTSCH

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie die Anweisungen vor dem Einbau genau durch und führen Sie die vom Hersteller genannten Arbeiten aus.

Die Installation, Programmierung, Inbetriebnahme und Wartung des Produktes dürfen ausschließlich von qualifiziertem und entsprechend geschultem Fachpersonal unter Einhaltung der geltenden Normen, einschließlich der Unfallverhütungs- und Abfallentsorgungsvorschriften, durchgeführt werden.

Vor Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen jeglicher Art, die Stromzufuhr unterbrechen.

Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es entwickelt wurde, verwendet werden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht werden.

Die Montage ordnungsgemäß durchführen, das Gehäuse muss sauber und dicht sein.

Beschreibung

Aufputz-Codeschloss S5000 aus verzinktem und lackiertem Stahlblech mit beleuchtetem Frontteil.

Beschreibung der Bestandteile

- ① Aufputzgehäuse
- ② Steuerung
- ③ Tastatur des Codeschlusses
- ④ Elektroschloss
- ⑤ Individueller Schlüssel

Technische Daten

Spannungsversorgung	12/24 V AC/DC
Länge der Codierung	max. 8 Zahlen
Kombinationen	16.777.216
Isolierklasse	III

Montage

- Schlüsseltasterdose ① mit den enthaltenen Schrauben und Dübeln an der Wand anbringen;
- Elektrische Anschlüsse vornehmen **B**;
 - Tastatur ①.
 - A -> A.
 - B -> B.
 - Versorgungsspannung 12/24 V ②
 - Steuerplatine ③.
- Die Codeschloßtastatur hineinstecken

③ und mit dem Schlüssel verschließen
⑤ **C**.

Codierung

△ **Anschluss mit Steuerung, die mit der Schnittstellenplatine R800 kompatibel ist**

☞ **Kontrollieren, ob das R800 Modul aufgesteckt ist**

☞ **Man kann bis 5 Codeschlösser parallel schalten.**

Nachdem Sie die Verdrahtung vorgenommen und das R800 Modul aufgesteckt haben:

- Einen Code mit der Tastatur eingeben (2-8 Ziffern);
- △ nicht mehr als 10 Sek. vor der Eingabe der nächsten Ziffer warten;
- Die Taste "E" auf dem Codeschloss drücken, um den Code an die Einbruchmeldezentrale zu übertragen.

△ **Anschluss mit Steuerung, die mit S0001M/2M kompatibel ist**

☞ **Man kann bis 5 Codeschlösser parallel schalten.**

Siehe Anleitung der Steuerung.

FUNKTIONSWEISE

Den zuvor gespeicherten Code eingeben und danach die Taste "E" drücken.

ABBAU UND ENTSORGUNG - Die Bestandteile der Verpackung (Pappe, Kunststoff usw.) können mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Die Bestandteile des Produktes (Metalle, Platinen, Batterien usw.) müssen getrennt gesammelt und entsorgt werden. Vor der Entsorgung, die am Montageort geltenden Vorschriften prüfen.

NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!
DIE IN DER ANLEITUNG ENTHALTENEN ANGABEN KÖNNEN JEDERZEIT UND OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.
ALLE MASSANGABEN IN MM - SOFERN NICHT ANDERS ANGEZEIGT.

ESPAÑOL

Advertencias generales

Antes de empezar a instalar leer detenidamente las instrucciones y efectuar las operaciones como especifica el fabricante.

La instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento del producto tienen que ser efectuados solamente por personal técnico cualificado y oportunamente formado ajustándose a las normas vigentes, incluidos el cumplimiento de prevención de accidentes y la eliminación de los embalajes.

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, cortar la alimentación eléctrica para el dispositivo.

El aparato deberá destinarse solamente al uso para el cual ha sido expresamente diseñado.

El fabricante no podrá ser considerado responsable de eventuales daños causados por usos impropios, erróneos o irracionales.

La instalación se tiene que efectuar a regla de arte con vistas a mantener la caja limpia y sellada.

Descripción

Selector de teclado para exterior S5000, de acero galvanizado y pintado con frontal iluminado.

Descripción de las partes

- 1 Caja para exterior
- 2 Tarjeta electrónica
- 3 Teclado del selector
- 4 Cerradura
- 5 Llave personalizada

Datos técnicos

Alimentación	12/24 V AC/DC
Cifras código	8 máx.
Combinaciones	16.777.216
Clase de aislamiento	III

Instalación

- Fijar la caja del selector ① a la pared con tornillos y tacos (suministrados);

- Efectuar la conexión eléctrica **B**;

- Teclado **1**.
 - A -> A.
 - B ->B.
- Alimentación 12/24 V **2**.
- Tarjeta de control **3**.

- Introducir el teclado del selector ③ y cerrar girando la llave ⑤ **C**.

Codificación

△ **Conexión con tarjeta electrónica compatible con la tarjeta de interfaz R800**

📖 **Comprobar que esté puesta la tarjeta R800**

📖 **Es posible conectar en paralelo hasta 5 selectores.**

Después de haber realizado los cableados y haber introducido la tarjeta R800:

- Teclear una combinación en el teclado (de entre 2 y 8 cifras);
- △ no dejar pasar más de 10 segundos entre una cifra y otra;
- Pulsar “E” en el teclado para enviar el código a la central.

△ **Conexión con tarjeta electrónica compatible con S0001M/2M**

📖 **Es posible conectar en paralelo hasta 5 selectores.**

Consultar el manual de la tarjeta.

Funcionamiento

Teclear el código memorizado con anterioridad y seguidamente pulsar "E".

PUESTA FUERA DE SERVICIO Y ELIMINACIÓN - Los componentes del embalaje del embalaje (cartón, plástico, etc.) se pueden considerar como residuos sólidos urbanos. Los componentes del producto (metales, tarjetas electrónicas, baterías, etc.) se tienen que desmontar y eliminar por separado. Para las modalidades de eliminación cabe ajustarse a las reglas vigentes en el lugar donde ha sido efectuada la instalación.

¡NO TIRAR AL MEDIOAMBIENTE!

LOS CONTENIDOS DEL MANUAL SON SUSCEPTIBLES DE MODIFICACIÓN EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN OBLIGACIÓN DE PREVIO AVISO. LAS MEDIDAS, SALVO INDICACIÓN CONTRARIA, SON EN MILIMETROS.

NEDERLANDS

Algemene voorschriften

Alvorens te beginnen met de installatie en de richtingen die de fabrikant voorschrijft, dient u aandachtig de instructies te lezen.

De installatie, programmering, inwerkingstelling en het onderhoud van het product mogen uitsluitend door gekwalificeerd technisch en speciaal daarvoor opgeleid personeel worden uitgevoerd, met inachtneming van de geldende wetgeving, inclusief die m.b.t. ongevalpreventie.

Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren dient de stroom naar de apparatuur uitgeschakeld te worden.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor het is bestemd.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die is veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd of onverstandig gebruik.

De installatie moet vakkundig worden uitgevoerd zodat de in- of opbouwdoos schoon en afgedicht blijft.

Beschrijving

Codeklavier voor opbouwmontage S5000 van verzinkt en gelakt staal met verlicht frontpaneel.

Beschrijving van de onderdelen

- 1 Opbouwdoos
- 2 Printplaat
- 3 Keypad
- 4 Slot
- 5 Unieke sleutel

Technische specificaties

Voeding	12/24 V AC/DC
Codecijfers	max. 8
Combinaties	16.777.216
Isolatieklasse	III

Installatie

- Bevestig de opbouwdoos van het codeklavier ① aan de muur met (meegeleverde) schroeven en pluggen;

- Voer de elektrische aansluiting uit **B**;

- Keypad **1**.
 - A -> A.
 - B ->B.
- Voeding 12/24 V **2**.
- Besturingskaart **3**.

- Plaats de keypad van het codeklavier ③ en sluit het door de sleutel te draaien

5 C

Code-instelling

△ **Aansluiting met printplaat die compatibel is met de interfacekaart R800**

📖 **Zorg ervoor dat de R800-kaart geplaatst is**

📖 **Er kunnen maximaal 5 codeklavieren parallel worden aangesloten.**

Na het aansluiten van de kabels en de plaatsing van de R800-kaart doet u het volgende:

- Toets een combinatie (van 2 tot 8 cijfers) op de keypad in;
- △ laat niet langer dan 10 seconden voorbijgaan voor de intoetsing van het volgende cijfer;
- Druk op de toets “E” op de keypad om de code naar de centrale te sturen.

△ **Aansluiting met printplaat die compatibel is met S0001M/2M**

📖 **Er kunnen maximaal 5 codeklavieren parallel worden aangesloten.**

Raadpleeg de handleiding van de printplaat.

Werking

Toets de eerder opgeslagen code in gevolgd door “E”.

ONTMANTELING EN AFVALVERWERKING - De verpakkingsonderdelen (karton, plastic, etc.) kunnen met het stedelijk afval worden verwerkt. De productonderdelen (metalen, printplaten, batterijen, etc.) moeten worden gescheiden. Raadpleeg voor de afvalverwerkingswijzen de geldende wetgeving in het land van installatie.

VERVUL HET MILIEU NIET MET AFVAL!

DE INHOUD VAN DEZE HANDLEIDING KAN OP ELK OGENBLIK EN ZONDER VERPLICHTING TOT WAARSCHUWING VOORAF WORDEN GEWIJZIGD. DE MATEN ZIJN, TENZIJ ANDERS VERMELD, IN MILLIMETERS.

PORTUGUÊS

Advertências gerais

Leia atentamente as instruções antes de iniciar a instalação e de executar intervenções como especificado pelo fabricante.

A instalação, a programação, a colocação em serviço e a manutenção do produto devem ser efetuadas somente por pessoal técnico qualificado e treinado adequadamente de acordo com a legislação vigente e de acordo com as normas de prevenção contra acidentes de trabalho.

Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o dispositivo da rede de alimentação.

O aparelho deve ser destinado somente para o uso ao qual foi expressamente concebido.

O fabricante em todo modo não pode ser considerado responsável por eventuais danos derivados de usos impróprios, erróneos e sem razão.

A instalação deve ser executada respeitando as normas de forma a manter a caixa limpa e bem vedada.

Descrição

Selector com teclado para externo S5000, em aço zincado e esmaltado, com parte frontal iluminada.

Descrição de suas partes

- 1 Caixa externa
- 2 Placa eletrônica
- 3 Teclado do selector
- 4 Fechadura
- 5 Chave personalizada

Dados técnicos

Alimentação	12/24 V AC/DC
Dígitos código	8 máx.
Combinacões	16.777.216
Classe de isolamento	III

Instalação

- Fixe a caixa do selector ① na parede com os parafusos e buchas (fornecidos);

- Execute a ligação elétrica **B**;

- Teclado **1**.
 - A -> A.
 - B ->B.
- Alimentação 12/24 V **2**.
- Placa de comando **3**.

- Insira o teclado no seletor ③ e feche com a chave ⑤ **C**.

Codificação

△ **Ligação com placa eletrônica compatível com a placa interface R800**

📖 **Certifique-se que a placa R800 esteja inserida**

📖 **É possível ligar em paralelo até cinco selectores.**

Depois de executar a instalação da fiação e ter inserido a placa R800:

-Digite uma combinação no teclado (de 2 a 8 dígitos);

- △ não deixe passar mais de 10 segundos entre um dígito e outro;
- Prema a tecla “E” no teclado para enviar o código à central.

△ **Ligação com placa eletrônica compatível com S0001M/2M**

📖 **É possível ligar em paralelo até cinco selectores.**

Consulte o manual da placa.

Funcionamento

Digite o código anteriormente memorizado seguido da tecla “E”.

DESMANTELAMENTO E ELIMINAÇÃO - Os componentes da embalagem (papelão, plástico, etc.) são considerados resíduos sólidos urbanos. Os componentes do produto (metais, placas eletrônicas, baterias, etc.) devem ser separados e eliminados de forma diferenciada. Para as modalidades de eliminação verifique a legislação vigente no local da instalação.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!

O CONTEÚDO DESTA MANUAL DEVE SER CONSIDERADO SUSCETIVEL DE ALTERAÇÕES A QUALQUER MOMENTO SEM OBRIGAÇÃO DE PREVIO AVISO. SE NÃO DIVERSAMENTE INDICADO, AS MEDIDAS SÃO EM MILIMETROS.